

# 出國報告

## 我國與史瓦帝尼經貿、醫療、技術 交流現況採訪報告

服務機關: 外交部國際傳播司

姓名職稱: 外文編譯 鍾孟學

派赴國家: 史瓦帝尼

出國期間: 113年4月21日至4月27日

報告日期: 113年7月23日

## 摘要:

外交部國際傳播司英文雙月刊《台灣評論》(Taiwan Review)外文編譯鍾孟學本(2024)年4月21日至27日赴史瓦帝尼採訪，報導台灣與史國之經貿、醫療、技術交流現況。本出國報告係依此次採訪成果撰寫，內容包括採訪目的、過程、報導與宣傳、心得及建議，以及撰寫之英文報導四篇。

首篇報導為中華民國(台灣)駐史國梁大使洪昇之專訪內容，梁大使特說明台史雙方超過半世紀的緊密外交關係，並強調雙方在經貿、醫療、技術、基礎建設，以及城市互動等領域之多元交流現況，同時以實例說明台灣對於促進史國人民福祉、促進雙方各層面互動所作之努力與成果。

次篇主述台灣與史國經貿投資關係，受訪人員與單位包括我國派駐史國大使館經濟副參事、南緯實業(紡織業)、世曦工程顧問公司(營建業)、以及 Power Pack Africa(包裝容器製造)，透過採訪經濟官員和台商，一探台灣人在史國的投資和經商歷程、未來的成長潛力、以及在該國經濟發展與促進就業方面所扮演之角色。

第三篇報導聚焦雙邊醫療交流，報導台北醫學大學附屬醫院在史國之台灣醫療團，自2009年成立以來，提供當地亟需之專科醫療服務;文章並提及台灣出資建造之史京政府醫院新建大樓，設備新穎、布局更符合醫療需求，自2021年正式開幕以來廣受好評，為史國醫療發展重要里程碑。另台灣為協助史國培育醫療人才，我外交部於義守大學醫學院設立國際學生獎學金透過國際醫學專班為該國培養近90名醫生，大幅提升史國公衛水準。

第四篇報導彰顯雙邊農業交流之成果，訪問駐史國台灣技術團人員、史國農業部官員，以及當地受惠民眾，並以技術團近年在當地執行之「養豬產業提升計畫」和「果樹產銷輔導計畫」二項農業計畫，以及「婦女微型企業輔導能力提升計畫」等非農業計

畫，說明台灣經驗如何協助史國人民提升耕種技術、加強企業經營能力，進而提高收入。

## 採訪目的：

史瓦帝尼為當前中華民國(台灣)維持正式外交關係之 12 個國家之一，在非洲則是台灣唯一邦交國，值得特別關注。雙方自 1968 年建交以來，外交關係穩固，近年經貿等多元面向之緊密交流，進一步鞏固了雙邊關係，成為台灣和邦交國交往之典範。此次採訪目的之一即是呈現台灣企業積極投入該國，扮演推動當地經濟之重要角色，形塑台史互利共贏的經貿關係。

此外，我國在醫療服務層面於史國投入了大量人力和資源，以台北醫學大學附屬醫院人員為班底的台灣醫療團過去 15 年來常駐該國，將台灣累積的醫療經驗分享於當地民眾，三年前甫開幕的史京政府醫院新建大樓，亦是由台灣設計並經援興建，台灣對於史國青年施行之諸多醫護人才訓練計畫，則極大程度解決了當地醫護人員質與量不足的問題。本次採訪另一目的即是呈現台史醫衛交流達致之豐碩成果。

另，「國際合作發展基金會」推動台灣與史國技術合作已久，其技術團近年在該國推展之養豬和果樹種植計畫頗受好評，不僅為當地農民增加收入，也協助史國降低對於進口農產品之依賴，在非農計劃方面，技術團亦頗有建樹，例如 2023 年開始輔導史國婦女開展微型企業，即已初獲成效。此行部分任務即是實地瞭解台灣技術人員如何協助史國人民精進農耕技術，同時幫助當地婦女創業，切實展現 **Taiwan Can Help** 之精神。

## 採訪過程:

《台灣評論》雙月刊由外文編譯鍾孟學於我駐史瓦帝尼大使館安排及協助下，專訪梁大使洪昇、林經濟副參事政偉、南緯實業史國產區曾總經理鄧諺、台灣世曦工程顧問公司史國負責人蔡經理欽耀、Power Pack Africa 葉總監衛綺、駐史國台灣醫療團鄭團

長文炫、駐史國劉醫生逸文、史京醫院院長 Thandolwakhe Tembe、駐史國台灣技術團團長葉團長常青，以及史國農業部官員 Xolani Ndlangamandla。

梁大使表示，台灣與史瓦帝尼 50 多年來邦誼穩固，主因是彼此信賴和尊重，史國在任何國際場合總是力挺台灣，而台灣也根據史國需要，通過台灣技術團、台灣醫療團等單位長期提供援助。台灣對於史國政府改善當地百姓生活之努力大力支持，已執行完畢的電力計畫，以及正在實施的清潔用水計畫，均直接造福偏鄉人民。凡此種種都對於強化雙邊關係、深化雙邊情誼產生極大效益。

在經貿交流方面，駐史國大使館林經濟副參事政偉指出，該國是台商理想投資地，不僅因其人力成本低，亦因其作為「南部非洲關稅同盟」簽署國，境內生產之商品可免受關稅影響，自由流動至同盟的其他成員國，復以台史雙方於 2018 年簽署的經濟合作協定，在大幅降低彼此關稅障礙，有利深化雙邊經貿投資合作關係。

台商方面，本刊採訪已在史國經營 20 年的南緯實業，該公司史國紡織成衣廠因受益「南部非洲關稅同盟」，其產品不僅在史國，也在該區域內南非等國大受歡迎。南緯於史國的營收達該企業全球營收四分之一，目前已是史國主要出口商和最大雇主之一，成為提振當地經濟與就業之重要推手。

近年於史國成立的 Power Pack Africa 主要生產飲用水寶特瓶，以往該產品大多從鄰國南非進口，該公司則幫助史國實現此類產品之進口替代，不僅降低了當地包裝水價格，也直接刺激了史國飲用水製造業之發展。

製造業之外，以台灣世曦工程顧問公司為代表的台灣服務業也在史國創造佳績，該公司自 2007 年設計恩史瓦帝三世國際機場航廈以來，迄今已參與該國數十個建設案，其中包括王家科技園區、史京政府醫院新大樓及五星級飯店。台灣世曦先進的設計和施工理念不僅有助於史國的基礎建設，亦有利於當地工程界人士創新。

在醫衛交流層面，台灣醫療團扮演主要角色，該團目前七位駐守一年以上的醫生各有專精，盡力協助當地專科醫生之不足，如該團鄭團長即為史國唯二的泌尿科醫師，而來自台北醫學大學附屬醫院的短期服務醫生，亦對補充醫療人力甚有幫助。以史京政府醫院為根據地的台灣醫療團成員每月固定至偏鄉地區義診，讓服務效能極大化。該團也進一步與史國政府合作推出該國醫師認證考試制度，並對史國醫生提供在職訓練，共同為醫療品質盡心盡力，此外該團每年亦選派 2 位史國醫護人員赴北醫附設醫院進修。另高雄的義守大學與外交部針對台灣邦交國開設的醫學專班，迄今已為史國培養了近 90 名醫生。

在協助史國建構醫療硬體工作上，北醫附醫在新冠疫情高峰期間，將該國東部之 **Lubombo Referral Hospital** 全院改造成為史國為一的防疫專責醫院；由台灣設計並出資興建之史京政府醫院新綜合大樓，則是史國醫療基礎建設新里程，該院院長 **Thandolwakhe Tembe** 指出，該大樓不僅設備新穎，同時將以往散落院區各處的單位集中起來，大幅降低民眾就醫所費時間，體現了院方對病患之關心，另一方面，兒科刻意規劃在新大樓處較獨立的位置，可有效避免罹患傳染病之成人將病菌傳染給病童，展現了設計細緻的一面。

技術合作方面，台灣技術團長年以農業服務計畫為主，葉團長舉近年的兩個計畫為例，說明技術團為農民帶來的實際成效。首先是「養豬產業提升計畫」，此案提供技術團培育的優質母豬低價售予當地豬農，使農戶的小豬產量不僅增加，豬隻的成長速度易顯著提高，他指出，以往史國的豬肉供應主要依賴南非進口，但今日當地豬農已可完全滿足國內消費市場。此外，「果樹產銷輔導計畫」旨在改進當地水果的產量、質量和多樣性，此案促使當地農民認識並栽種火龍果，如今火龍果的收成甚至已出口至南非，另技術團運用組織培養技術協助了史國大幅提高香蕉產量。

在非農專案方面，台灣於 1973 年協助史國成立國家手工藝訓練中心，此後訓練項目不斷增多，擴及電腦技能、縫紉、水電修理等科目，中心主任 **Makhosonke Gama** 指出，台灣在史國的職業訓練發展歷程中扮演了關鍵角色，台灣技術團 2023 年成立「婦女微型企業輔導能力提升計畫」，進一步提振史國就業率，該案開設企業管理、行銷、簿記等創業相關課程，引導史國女性拓展職涯，不僅活絡該國經濟，亦提升了當地女性地位。

### **報導與宣傳：**

根據此次採訪成果已撰擬 **Trusted Partners** (台史永續邦誼)、**Prosperous Ties** (台史經貿交流)、**Elevating Health** (台史醫衛交流)、**Empowering Eswatini** (台史技術交流)等 4 篇文章，刊載於本刊 2024 年 7-8 月號。後續並將擷取各篇文章重點，透過 X(前身為推特) 及臉書等主流社交媒體，發布 10 至 12 篇貼文，以加強宣傳效果。

### **心得及建議：**

此次實地採訪，見證台資企業對該國經濟發展、促進就業、進口替代等面向之貢獻，以及台史醫衛合作增進該國民眾健康之成果，同時也讓台灣技術團協助當地農民和婦女改善生計之各計畫透過本刊報導，使各國人士了解我協助邦交國發展之作為及成就。

本次出差亦悉南非台商人數眾多，史瓦帝尼與南非之商貿來往密切，史國首都姆巴巴內與南非最大城約翰尼斯堡距離僅數小時車程，因此或可以南部非洲區域為範圍，以邦交國史瓦帝尼和非洲最大經濟體南非為重點，報導台灣人在此區域之發展現況和影響力。